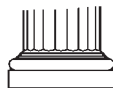


Antonio María Martín Rodríguez
(editor)

Linguisticae Dissertationes.
Current Perspectives
on Latin Grammar,
Lexicon and Pragmatics

Selected Papers from the 20th International
Colloquium on Latin Linguistics
(Las Palmas de Gran Canaria, Spain,
June 17-21, 2019)



EDICIONES CLÁSICAS

Primera edición 2021

Ediciones Clásicas S.A. garantiza un riguroso proceso de selección y evaluación de los trabajos que publica.

© Los autores
© Antonio María Martín Rodríguez (ed.)
© Alfonso Martínez Díez, *Editor & Publisher*
© Ediciones Clásicas, S.A.
c/ San Máximo 31, 4º 8
Edificio 2000
28041 Madrid
Tlfs: 91-5003174 / 5003270
Fax. 91-5003185.
E-mail: ediclas@arrakis.es
Web: www.edicionesclasicas.com

I.S.B.N. 978-84-7882-868-5
Depósito Legal: M-34915-2021
Impreso en España por CIMAPRESS

CONTENTS

Preface	9
PART I. STUDIES ON GRAMMAR, LEXICON AND PRAGMATICS	11
Morphology and Lexicon	
Davide Bertocchi & Francesco Pinzin	
Morphology in action: some issues in the formation of the Latin perfect ..	13
Kanehiro Nishimura	
On the spread of the Indo-European nasal infix to perfects and perfect participles in Latin: An analysis with special focus on the semantics of verbs	33
Chantal Kircher	
L'adjectivisation des participes : une échelle de transformations lexicales (à partir de César, <i>B.C.</i> , I)	45
Cristina Martín Puente & Matilde Conde Salazar	
Participios de presente sustantivados en latín	57
Ranko Matasović	
The origin of the Latin adjectives in <i>-quus</i>	65
Andrea Nuti	
On the etymological relation between <i>annus</i> 'year' and <i>ānus</i> 'circle; ring'	73
Theodor Georgescu	
Le micro-champ lexical des noms de pâtisseries en latin – une approche étymologique	87
Benjamín García-Hernández	
Morfología léxica y semántica en la renovación de la etimología latina. La fuerza de los testimonios plautinos	101
Olga Álvarez Huerta	
El verbo <i>dedo</i> y los valores del prefijo <i>de-</i>	121
Antonio María Martín Rodríguez	
Semántica del adulterio en Roma: análisis lexicológico de <i>adulter</i> y otros términos relacionados.	135
Anna Novokhatko	
Images and cognitive metaphor in 1st c. CE Roman discourse	149
Rogelio Toledo Martín	
Lūcubrātiōnēs Gelliānae, sīve quem in modum Gellius ūsus sit vocābulō quod est <i>Hūmānitās</i> et quantum intersit inter eius ūsum et eius dēfīnītiōnem	161
Oswald Panagl	
On some lexical “doublets” in the Latin vocabulary	171
Peggy Lecaudé	
Quelle synonymie pour lat. <i>eunuchus</i> et lat. <i>spado</i> ?	181

Lothar Willms	
<i>Colonia Agrippina Vulgaris</i> : Linguistic change and cultural integration in Cologne.	199
Moreno Morani	
Lessico del latino cristiano: i casi di <i>angelus</i> ed <i>eleemosyna</i>	217
Maria Rosaria Petringa	
Due particolarità linguistiche nell'anonimo poema dell' <i>Heptateuchos</i>	227
Syntax and Pragmatics	
Máté Ittész	
<i>Melle dulcior</i> : equative or comparative?	235
Joseph Dalbera & Dominique Longrée	
Ablatif absolu, ordre des mots et figement lexical dans les <i>Métamorphoses</i> d'Apulée: une étude contrastive à la lumière d'Hyperbase Web Edition	249
Marina Benedetti, Felicia Logozzo & Liana Tronci	
Ablative Absolute in the Vulgate: some remarks on the Gospels	265
Giovanbattista Galdi	
Sugli usi causali e strumentali di <i>faciente</i> : un caso di transcategorizzazione incompiuta	281
Paolo Greco & Simona Valente	
Proprietà interfrastiche e struttura argomentale in frasi participiali: testimonianze del VI secolo	297
Colette Bodelot	
<i>Ecquis</i> en latin classique	313
Laurent Moonens	
Les quantifieurs <i>tot/tantus</i> et leurs corrélatifs en latin tardif	327
Anna Orlandini & Paolo Poccetti	
À propos de <i>denique/doneque</i> et de la constellation des adverbes connexes à <i>dum</i>	341
Roland Hoffmann	
Support verb constructions denoting human feelings, perception, and cognition in Cicero and Seneca the Younger	365
Cristina Tur Altarriba	
<i>Odium habere, timorem facere, laetitia exsultare</i> : algunas consideraciones sobre colocaciones, metáforas y sentimientos en latín	379
Adriana Manfredini	
Predicados epistémicos en latín: el caso de <i>pro certo</i> en combinación con <i>habere</i> y otros <i>verba dicendi/sentiendi</i>	393
Peter Hrach	
Semantic frames of Latin stative verbs with the suffix <i>-ē-</i>	407

Esperanza Torrego Salcedo	
Alternancias de Marco Predicativo: Dativo / <i>inter</i> + Ac.	417
Michèle Fruyt	
Relative et corrélation en latin : description et évolution	431
Anna Pompei	
On the similarities and differences between indirect interrogative clauses and relative clauses	461
Martin Taillade	
De la comparaison à la concession. Histoire et usage du diptyque <i>ut... ita (/sic/item)...</i> de Plaute à Tite-Live	477
José Mario Botelho	
Un enfoque sintáctico-estilístico sobre la colocación de los constituyentes de grupos nominales en las odas horacianas	493
Concepción Cabrillana	
Constituent order in constructions with Praedicativum in Latin	505
Renato Oniga	
A new perspective on Latin word order: the role of phonology	519
Vincenzo Ortoleva	
Veg. <i>mil.</i> 3, 9, 3: <i>uel certe</i> o <i>certe uel</i> ?	531
Sándor Kiss	
Condensation, explicitation et synonymie en syntaxe latine	537
Wim Berkelmans	
Computer generated syntactic annotations	547
Herbert Lange	
An open-source computational Latin Grammar: Overview and evaluation	559
Ernst Heilig	
Percepciones del texto teatral en el <i>Heautontimorumenos</i> de Terencio. Una contribución al análisis hermenéutico	579
Jesús de la Villa Polo	
Relative time, subordination and pragmatics in Latin	591
Łukasz Berger	
Positioning and functions of nominal address in Roman comedy	605
Frédérique Fleck	
Apostrophe et construction de la relation interpersonnelle : l'adresse par un nom propre dans l' <i>Heautontimorouménos</i> de Térence	621
PART II. COMMUNICATIVE ANCHORING IN LATIN	639
Caroline Kroon	
Communicative Anchoring in Latin. Devices and strategies for common ground management	641

Chiara Fedriani & Rodrigo Verano	
Common ground and politeness in Latin and Greek philosophical dialogue	661
Lidewij Van Gils	
Communicative Anchoring in Cicero's letters	675
Federica Iurescia	
Common ground management in Roman tragic dialogues	689
Renata Raccanelli	
Comic strategies for communicative anchoring in Plautus: Kinship terms of address in <i>anagnorisis</i> scenes	703
Rodie Risselada	
How to anchor reactions: Interactional common ground, preference structure and (im)politeness in Roman comedy	717
Luis Unceta Gómez	
Common ground and positive politeness strategies in Plautus's comedies	733
Manfred Kienpointner	
Talking about freedom: The meaning of Latin <i>libertas</i> and the corresponding lexical items in some (Non-) Indo-European languages	747
Merlijn Breunese	
(Inter)subjectification and the Latin demonstratives: A corpus study	765
Marie-Dominique Joffre	
Valeur et emplois de <i>hic</i> et <i>ille</i> dans les parties narratives des historiens César, Tite-Live, Tacite et Suétone	783
Chiara Zanchi	
Old Latin demonstratives as markers of attitudes and engagement	797
Silvia Pieroni	
Demonstratives (especially <i>iste</i> and <i>ipse</i>) in Valerius Maximus's <i>Facta et dicta memorabilia</i>	813
Josine Schrickx	
Latin particles and common ground	827
Margherita Fantoli	
Common ground management and causal clauses in Latin scientific texts	837
Lieven Danckaert & Chiara Gianollo	
Towards a unified account of <i>quidem</i> and <i>ne ... quidem</i>	851
Eduard Meusel	
Does it really always have to be all-new? The pragmatics of Latin <i>repente</i> as a discourse marker	871

PREFACE

In these pages the reader will find a selection of the 150 contributions presented at the 20th International Colloquium on Latin Linguistics, held at the University of Las Palmas de Gran Canaria (Spain, ULPGC henceforth) between June 17 and 21, 2019, under the auspices of the International Committee for Latin Linguistics and with the patronage of the *Rector Magnificus* of the ULPGC. The selected articles have gone through a double-blind peer review process, which has served to guarantee their scientific quality and to improve the final versions of the texts, based on the recommendations of the two or three reviewers who have evaluated each paper.

The volume is structured in two parts. The first one (“Studies on Grammar, Lexicon and Syntax”) includes papers that were presented in the general sessions of the Colloquium, divided, according to their subject, in two sections, “Morphology and Lexicon” and “Syntax and Pragmatics”. In the Morphology and Lexicon section, contributions with a more markedly morphological orientation are presented first, followed by studies on lexical recategorization and those with a more clearly etymological orientation. Then there are studies on lexicon that can be arranged chronologically according to the authors and periods addressed (Plautus, Early and Classical Latin, 1st and 2nd centuries AD), followed by those that take into account texts from all periods. Finally, the section is closed with the articles dedicated to the Latin of the inscriptions and to questions about Christian Latin lexicon. In the second section, the papers are ordered according to their subject: syntax of the cases (and more specifically the ablative); pronouns, quantifiers and adverbs; support verbs or similar constructions; semantic or predicative frames; subordinate clauses; word order; applications of computational linguistics to Latin, and pragmatics.

The second part of the volume (“Communicative Anchoring in Latin”) is clearly oriented toward pragmatics, and it contains most of the contributions presented to the homonymous workshop held within the framework of the Colloquium, coordinated by Chiara Fedriani, Lidewij van Gils, Federica Iurescia, Caroline Kroon and Luis Unceta Gómez. Some other contributions presented in the general section of the Colloquium but sharing a similar methodological orientation or subject have been added. The organization of this second part and the ordering criteria of the articles that compose it are explained in the article by

Caroline Kroon that serves as an introduction to this second part (“Communicative Anchoring in Latin. Devices and strategies for common ground management”).)

First of all, I would like to state for the record my gratitude to the academic authorities of the ULPGC for the financial and logistical support provided to the Colloquium, and specially to its *Rector Magnificus* Prof. Rafael Robaina Romero, Vicerrector de Investigación, Desarrollo y Transferencia, Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales (IATEXT), Facultad de Filología and Departamento de Filología Hispánica, Clásica y de Estudios Árabes y Orientales. My thanks also to the Cabildo de Gran Canaria for allowing us to celebrate the opening session at the magnificent Casa de Colón, for entertaining the participants with a welcome cocktail and for its collaboration in the organization of cultural activities. Also thanks to the Asociación de Verseadores Canarios Ocho-sílabas, for a beautiful session of Repentism.

On a more personal level, my thanks also go to the large group of colleagues who agreed to be part of the local committee, and specially to Prof. Gregorio Rodríguez Herrera, Vice-President of the Committee and indefatigable coordinator of all organizational and logistic issues, María Victoria Domínguez Rodríguez, Secretary of the Committee and Webmaster, and José Yera Rodríguez Quintana, efficient and enthusiastic collaborator in the organization of the cultural events. And, last but not least, many thanks to the undergraduate and graduate students who also collaborated in the organization of the Conference.

Finally, with regard to the edition of this volume, I would also like to thank Benjamín García-Hernández and Luis Unceta Gómez for their continued help and valuable advice, as well as Lidewij van Gils and Caroline Kroon for the revision and coordination of the second part of these Proceedings. Thanks also to the large group of specialists who have generously collaborated in the laborious but essential task of reviewing the articles.

The editor,
Antonio María Martín Rodríguez
Las Palmas de Gran Canaria
January 2021